



Der Koloss am Stadtrand

Die „Centrale thermique“ ist ein das Escher Stadtbild mitprägendes Wahrzeichen. Revue zeigt die schönsten Eindrücke aus dem Inneren der Industriearie.



Industrieruine: Die „Centrale thermique“ ist seit mehr als 14 Jahren geschlossen und dem Verfall überlassen.



Imposant: Das Industriegebäude verfügt über eine Gesamtfläche von 5.000 Quadratmetern und ein Gesamtvolumen von 125.000 Kubikmetern.

CHEVROLET AVEO

+ 1 litre de diesel = 27 km de sourires

€9.499* 5 PORTES 1.2 LS 70CV

La nouvelle Aveo 5 portes est futée : elle sait que vous préférez rouler plutôt que vous arrêter à la pompe. Elle vous offre un large choix de moteurs essence et diesel performants, dont un des 1.3L turbo diesels les plus sobres de sa catégorie. Vous couvrez 100 km avec à peine 3,6 litres, et vos émissions se limitent à 95 g CO2/km. Passez dans notre showroom et laissez-vous surprendre par sa sécurité, son design et sa polyvalence. La nouvelle Chevrolet Aveo. *Fun* et fonctionnelle.

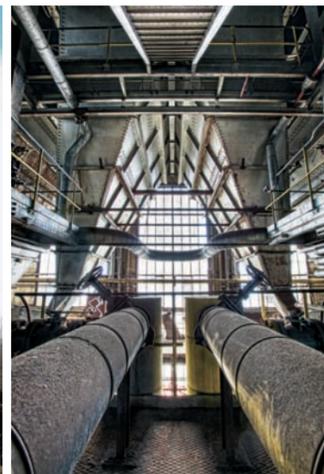
chevrolet.lu

3,6-7,2 L/100 KM • 95-169G CO2/KM

* Prix de vente TVAC Aveo 5 portes 1.2 LS 70cv, hors options et accessoires. Offre valable uniquement pour les particuliers du 18/04 au 18/05/2012 et non cumulable avec d'autres promotions. * Prix du modèle illustré TVAC (Aveo 5 portes 1.4 LTZ): € 14.540 • Information environnementale AR 19.3.2004: www.chevrolet.lu

DONNONS PRIORITÉ À LA SÉCURITÉ.





Faszinierend: Sowohl das Innere als auch das Äußere des dreiteiligen Gebäudekomplexes versprühen ihr ganz eigenes Flair.

Text: **Hubert Morang** hubert.morang@revue.lu Fotos: **Jean-Claude Berens**

Zutritt verboten! Eigentlich! Wer aber einmal auf dem Escher „Crassier Terre Rouge“ rund um die stillgelegte „Centrale thermique“ unterwegs war, der braucht beileibe keine großen detektivischen Fähigkeiten à la Sherlock Holmes um einen Eingang zum Gebäude zu finden. Im Inneren scheint die Zeit seit der Schließung stillzustehen. Irgendwie gewinnt der Besucher den Eindruck - jedenfalls wenn er es schafft die Graffiti, die eingeschlagenen Fenster und die von Kupferdieben angerichtete Verwüstung mental auszuklammern - der letzte Arbeiter hätte erst vor kurzem den Komplex verlassen. In verschiedenen Kommandoposten liegen noch Ordner mit Akten und Anweisungen herum. Bei genauerem Hinsehen fällt dann allerdings schnell auf, dass das traditionelle Arbed-Logo auf all diesen Dokumenten prangt und die Zeitreise wird einem noch bewusster.

Der Bau des dreiteiligen Gebäudekomplexes begann 1951 und 1953 wurde die „Centrale thermique“ in Betrieb genommen. In der Anlage wurden mit den Abgasen der Hochöfen Turbinen angetrieben welche Strom produzierten. Die so gewonnene Energie nutzte die Arbed um ihren Eigenbedarf zu decken, der Überschuss wurde ins Netz der Gemeinde Esch eingespeist. Die Anlage galt für eine gewisse Zeit als eine der modernsten überhaupt. 1997 wurde die „Centrale thermique“ schließlich geschlossen und ist seit diesem Zeitpunkt dem Verfall überlassen.

Der asbestverseuchte Gebäudekomplex wird höchstwahrscheinlich abgerissen, wann ist noch unklar. Mit der Zerstörung der Zentrale wird ein weiterer Zeitzeuge der ehemaligen florierenden Stahlindustrie unumgänglich platt gemacht - und wie es scheint, in fast allgemeiner Gleichgültigkeit...

Foto: Isabella Finzi/Tagblatt

nova naturgas
Die Natur im Dienste der Natur



Besuchen Sie uns auf der Frühjahrsmesse Halle 9A Stand 29

Die Natur, offizieller Lieferant von nova naturgas

Ab Oktober beliefert Enovos seine Standardtarifkunden mit naturgas, d.h. Erdgas welches einen 1%-igen Anteil an Bioerdgas enthält und dies ohne Zusatzkosten. Sie können jedoch noch einen Schritt weiter in Ihrem ökologischen Engagement gehen, indem Sie sich für nova naturgas entscheiden. Das Bioerdgas von Enovos wird auf Basis von Biomassevergärung hergestellt. Sie können Ihre Beimischquote, Ihrem Budget entsprechend, von 10, 30 oder 100 % selbst bestimmen. Enovos, Ihr umweltbewusster Energielieferant.

Energy for today. Caring for tomorrow.

enovos.eu

